

往事闲凭，想象梨园格范，编撰出乐府新声。”可见这个剧本是根据古传改编的。《香囊记》“副末开场”中说：“因续取五伦新传，标记紫香囊。”可见该剧续取《五伦新传》而进行创作的情况。《浣纱记》“副末开场”：“看今古浣纱新记，旧名《吴越春秋》。”可见各种《浣纱记》剧本，都取材于《吴越春秋》等等。

作者工作单位：浙江省温州医学院

《金瓶梅》咏打秋千诗乃唐寅原作

郑平昆

明万历丁巳本《金瓶梅词话》第二十五回“雪娥透露蝶蜂情、来旺醉谤西门庆”，开头部分写：元宵过后，清明将至，西门庆不在家，他的妻妾吴月娘、孟玉楼、潘金莲等在花园中打秋千，以消春昼之困。在写及孟玉楼和潘金莲两人打立秋千时，有一赞词云：

红粉面对红粉面，玉酥肩并玉酥肩；

两双玉腕挽复挽，四只金莲颠倒颠。

诗词写得真切自然，活泼生动，虽无甚辞藻，却绘形绘色。例如诗中“红粉面”、“玉酥肩”等词虽重复出现，但并不使人感到单调，反倒由于借助“对”、“并”等词连接，写尽两个女子的风流，使人感觉到当时的那种谑浪之态。这首诗的末两句亦被欣欣子《金瓶梅词话序》引录：“一双玉腕绾复绾，两只金莲颠倒颠，何猛浪也。”欣欣子引用时，改动了两个数目字，这不免使诗的原意有所减弱，然那种猛浪之态，他是感觉到的。

明崇祯本《新刻绣像批评金瓶梅》、清康熙张竹坡评第一奇书本《金瓶梅》均有这首诗。崇祯本尚附“吴月娘春昼秋千”图一帧，更显诗情画意。

《金瓶梅词话》中有许多诗词赞语，有些为作者自作，有些则录自它书，这首抄自明代唐寅的《戏题二女踏秋千》诗，便是一例。此诗现载于《唐伯虎全集》“轶事”卷三，诗云：

二八娇娥美少年，绿杨影里戏秋千；

两双玉腕挽复挽，四只金莲颠倒颠。

红粉面看红粉面，玉酥肩并玉酥肩；

游春公子摇鞭指，一对飞仙下九天。

《词话》作者只摘引了该诗的中间四句，并把这四句的前两句和后两句作了颠倒，原“看”字改为了“对”字。此外，原诗的第八句也被改为叙述文字几次在文中出现，如写及潘金莲和李瓶儿两人打立秋千时，形容到：“那秋千飞在半空中，犹若飞仙相似。”又如写及宋惠莲和月娘房里丫头玉箫两人打立秋千时，又形容到：“那秋千飞起在半天云里，然后抱的飞将下来，端的却是飞仙一般。”

我们从作者所描述的这部分内容来看，确实写得有声有色。虽然这里抄录了唐寅诗中的四句，但也并非简单的照搬，而是将诗文融为一体了。这无疑说明：作者对这一时俗是相当熟悉的，对生活素材进行艺术加工的能力是较高的。

作者工作单位：天津市二轻局板钳技工学校